



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
МАРИУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

# **ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО КРАЇН ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКОЇ) ТА ПРАКТИЧНИЙ КУРС**

**Робоча програма навчальної дисципліни  
для здобувачів другого (магістерського)  
рівня вищої освіти**

Київ – 2024

**МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**Кафедра романо-германської філології**

ЗАТВЕРДЖЕНО  
Протокол засідання кафедри  
«30» серпня 2024 року № 1

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ОКПІ 1.2.3. Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови (німецької) та практичний курс**

(шифр і назва навчальної дисципліни)

Освітньо-професійна програма «Середня освіта. Мова і література (англійська)»

Спеціальність 014.02 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))  
(код та найменування спеціальності)

Спеціалізація 014.21 Англійська мова та зарубіжна література  
(назва спеціалізації)

Факультет іноземних мов  
(назва факультету)

2024 – 2025 рік

Робоча програма Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови (німецької) та практичний курс  
(назва навчальної дисципліни)

для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти

Освітньо-професійна програма Середня освіта. Мова і література (англійська)

Спеціальність 014.02 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))

Розробники:

Пирлік Н. В., канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри романо-германської філології  
(вказати авторів, їхні посади, наукові ступені та вчені звання)

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 6	Галузь знань <b><u>01 Освіта/Педагогіка</u></b> (шифр і назва)	Обов'язкова з циклу дисциплін професійної підготовки	
	ОПП <u>Середня освіта. Мова і література (англійська)</u> Спеціальність <u>014.02 Середня освіта (Мова та зарубіжна література (англійська))</u> (код та найменування спеціальності)		
Модулів – 2		Рік підготовки	
Змістових модулів – 2		1-й	1-й
Індивідуальне навчально-дослідне завдання – <u>журналістський продукт (мініпроект)</u> – 20		Семестр	
Загальна кількість годин – 180		1-й	1-й
		Лекції	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 самостійної роботи студента – 6	Освітній рівень: другий (магістерський)	-	-
		Практичні, семінарські	
		60 год.	36 год.
		Лабораторні	
		-	-
		Самостійна робота	
		100 год.	124 год.
		Індивідуальні завдання: 20 год.	
Вид контролю: залік			

### Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 30/70%;

для заочної форми – 20/80%.

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Програма з «Лінгвокраїнознавства країн другої іноземної мови (німецької) та практичний курс» для студентів другого (магістерського) рівня ВО створена відповідно до вимог ступеневої освіти та змін у навчальному плані факультету іноземних мов. Разом з тим вона ґрунтується на європейських стандартах рівня знань з німецької мови, які закладені в Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти. З огляду на це, враховуючи українські національні традиції та методичні можливості, європейські стандарти знаходять своє модифіковане відображення у вимогах до рівня знань студентів з метою здобуття другого фаху.

**Основною метою** навчальної дисципліни є формування у студентів комплексного уявлення про культурні, соціальні, політичні та економічні особливості німецькомовних країн, а також розвиток навичок практичного володіння німецькою мовою, що дозволяє ефективно взаємодіяти з носіями мови у різних контекстах. Дисципліна сприяє формуванню всебічного знання про німецькомовний світ та розвитку мовно-мовленнєвих компетенцій, що дозволяють студентам стати успішними комунікаторами й фахівцями в міжнародному контексті.

**Завдання навчальної дисципліни є:**

1. Ознайомлення студентів з основними аспектами історії, культури, традицій та сучасного життя німецькомовних країн (Німеччина, Австрія, Швейцарія).
2. Розвиток мовленнєвих навичок через практичні заняття, що включають різноманітні форми діяльності: читання, письмові вправи, слухання, спілкування (комунікація).
3. Аналіз мовно-мовленнєвих та культурних особливостей німецької мови у контексті міжкультурної комунікації.
4. Формування навичок критичного мислення та вміння аналізувати інформацію про німецькомовні країни з різних джерел.
5. Поглиблення знань про актуальні соціально-економічні та політичні питання в німецькомовному просторі.
6. Заохочення до самостійного дослідження та вивчення ресурсів, що стосуються німецької мови та культури (література, медіа, наукові статті).
7. Підготовка до міжкультурного спілкування та співпраці з носіями мови в академічному та професійному середовищі.

Науковим фундаментом дисципліни є знання про країну, мова якої вивчається, сама мова з її стилістичним, граматичним, лексичним наповненням, відомості, що були здобуті протягом вивчення теоретичних курсів з історії, лексикології, стилістики та граматики іноземної мови, історії географії та культури країни.

### **Компетентності та результати навчання:**

Перелік компетентностей, якими має оволодіти здобувач вищої освіти за підсумками вивчення навчальної дисципліни.

<b>Інтегральна компетентність</b>	Здатність розв'язувати складні задачі або проблеми в галузі освіти, що передбачає здійснення інновацій та/або проведення педагогічних досліджень і характеризується невизначеністю умов.
<b>Загальні компетентності</b>	ЗК1. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
<b>Спеціальні (фахові компетентності)</b>	ФК1. Здатність до поглиблення знань і розуміння предметної області та професійної діяльності.
<b>Компетентності предметної спеціальності (ПК)</b>	ПК2. Здатність здійснювати науково-педагогічне спілкування у філологічній галузі, планувати і проводити навчальні заняття та виховні заходи з іноземної мови та зарубіжної літератури у закладах середньої та вищої освіти, в тому числі за умов дистанційного та змішаного навчання.

	<p>ПК3. Здатність володіти всіма складниками комунікативної компетентності на рівні C1 і використовувати їх у процесі професійної і міжособистісної комунікації у сферах усного і писемного мовлення.</p> <p>ПК4. Здатність застосовувати при продукуванні текстів в усній та письмовій формах різностильові та різножанрові одиниці з урахуванням комунікативної ситуації та комунікативного завдання відповідно до етичних і моральних норм поведінки, прийнятих в іншомовному середовищі.</p>
--	--

<b>Програмні результати навчання</b>	
Демонструє вміння застосовувати знання з психології, педагогіки, фундаментальних і прикладних наук (відповідно до предметної спеціальності) у практичних ситуаціях здійснення освітньої діяльності, поглиблює знання з предметної області.	РН1
Демонструє вміння використовувати цифрові освітні ресурси, інформаційні та комунікаційні технології для пошуку, обробки та обміну інформацією у професійній діяльності, презентації власних та спільних результатів, реалізації дистанційного та змішаного навчання тощо.	РН2
Описує показники якості педагогічної діяльності, аналізує можливі впливи на них внутрішніх і зовнішніх чинників, визначає індивідуальні професійні потреби, шляхи покращення власної педагогічної майстерності, обирає ресурси для професійного розвитку впродовж життя.	РН8
Демонструє граматичну правильність, лексичний діапазон і соціолінгвістичну відповідність власного мовлення, вільно володіє сучасними лексико-граматичними, орфоепічними, орфографічними та пунктуаційними нормами англійської мови для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування в усному і писемному мовленні; конструює стилістично довершений текст певного стилю.	ПРН1
Здійснює лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних жанрів і стилів, а також пояснює ідейно-тематичний зміст різностильових та різножанрових літературних текстів як складної структурно-семантичної єдності взаємопов'язаних та взаємодіючих одиниць, враховуючи їх жанрово-стилістичні особливості та ідіостиль автора.	ПРН2
Здійснює міжкультурну комунікацію і долає міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам країн мов, що вивчаються; знання основних відмінностей концептуальної і мовної картини світу носіїв англійської мови; знання світоглядних засад, ментальних особливостей та онтологічних характеристик української культури.	ПРН4
Використовує гуманістичний потенціал іноземної мови і культури для формування духовного світу громадян України, забезпечує організацію діалогу мов і культур на заняттях з іноземної мови і зарубіжної літератури.	ПРН5
Взаємодіє зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використовує практичний досвід і мовно-літературний контекст для реалізації цілей освітнього процесу в закладах середньої і вищої освіти.	ПРН6
Демонструє рівень загальнотеоретичної та професійної підготовки з іноземної мови і зарубіжної літератури та методики їх навчання, уміння збирати наукову інформацію з тематики дослідження, використовуючи різні джерела інформації, формулювати цілі та завдання і вибрати відповідні методи дослідження, в тому числі й емпіричні; здійснює самостійний науковий пошук для оптимізації процесу навчання іноземної мови і зарубіжної літератури в конкретному освітянському контексті.	ПРН7

#### **Після закінчення курсу студенти мають:**

- сприймати на слух різножанрові та автентичні тексти з елементами діалектної маркованості тривалістю звучання до 8 хв. та письмово відтворювати основну та докладну інформацію тексту у тестовому форматі;

- викладати свою думку, реалізуючи певні типи тексту, що мають свою структуру і композицію (розповідь, опис, характеристика, рецензія, коментар), додержуючись комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;
- досконало розуміти автентичні тексти 3-го рівня складності (базовий лексичний склад 4000 лексичних одиниць) різного типу (художні, публіцистичні, науково-популярні);
- створювати текст певного типу (лист читача, офіційний лист, рецензія, коментар) обсягом 200 слів, який би характеризувався логічною структурою викладу, комунікативною відповідністю, семантико-стилістичною адекватністю та граматичною правильністю.

**Індивідуальна робота студентів** полягає у створенні журналістського продукту (стаття, репортаж, подкаст тощо) за результатами віртуальної подорожі (онлайн ресурси, відеоматеріали, тематичні публікації тощо), який розкриватиме обрані аспекти життя у Німеччині, Австрії, Швейцарії (культурні, історичні та соціальні), визначаючи ключові особливості німецького способу життя, менталітету, традицій.

**Самостійна робота студентів** передбачає виконання домашніх вправ та завдань при підготовці до практичних занять; роботу з електронними носіями інформації, аудіо- та відеокасетами для формування правильної вимови; складанні тематичних словників-мінімумів; підготовці, написанні та виконанні творчих робіт, в тому числі творів; складанні граматичних таблиць, підготовці та написанні проміжних та підсумкових модульних контрольних робіт.

Відповідно до навчального плану вивчення дисципліни «Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови (німецької) та практичний курс» завершується складанням заліку.

### 3. Програма навчальної дисципліни

#### Змістовий модуль I.

#### **Німеччина, Австрія, Швейцарія: географічні і економічні дані, політика (Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz: Geographisches. Wirtschaft. Politik).**

Тема 1. Географічне положення, клімат Німеччини, Австрії, Швейцарії. Адміністративний поділ Німеччини (федеральні землі), Австрії, Швейцарії. Geographische Lage, Klima Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz. Bundesländer.

Тема 2. Державна структура. Staatlicher Aufbau. Економічні дані. Wirtschaftliches.

Тема 3. Німецька мова: плин розвитку. Die deutsche Sprache ehemals und heute.

Тема 4. Німецькомовні країни. Deutschsprachige Länder.

#### Змістовий модуль II.

#### **Культура, освіта і наука. Kultur. Bildung und Wissenschaft.**

Тема 5. Свята, традиції, символи Німеччини, Австрії, Швейцарії. Feste, Bräuche, Symbole Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz.

Тема 6. Система освіти. Наука і дослідження. Життя німецької молоді. Студентство Німеччини, Австрії, Швейцарії. Розвиток культури і суспільне життя Німеччини, Австрії, Швейцарії. Bildung, Wissenschaft und Forschung. Gesellschaftliches Leben und kulturelle Entwicklung Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz.

Тема 7. З історії Німеччини, Австрії, Швейцарії. Aus der Geschichte Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz.

#### 4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	л	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Модуль 1</b>												
<b>Змістовий модуль 1.</b>												
<b>Німеччина, Австрія, Швейцарія: географічні і економічні дані, політика.</b>												
Тема 1. Географічне положення, клімат Німеччини, Австрії, Швейцарії. Адміністративний поділ Німеччини (федеральні землі), Австрії, Швейцарії. Geographische Lage, Klima Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz. Bundesländer.	25	-	8	-	3	14	25	-	5	-	3	17
Тема 2. Державна структура. Staatlicher Aufbau. Економічні дані. Wirtschaftliches.	25	-	8	-	3	14	26	-	5	-	3	18
Тема 3. Німецька мова: плин розвитку. Die deutsche Sprache ehemals und heute.	26	-	8	-	3	15	26	-	5	-	3	18
Тема 4. Німецькомовні країни. Deutschsprachige Länder.	25	-	8	-	3	14	26	-	5	-	3	18
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>101</b>	-	<b>32</b>	-	<b>12</b>	<b>57</b>	<b>103</b>	-	<b>20</b>	-	<b>12</b>	<b>71</b>
<b>Змістовий модуль 2. Культура, освіта і наука.</b>												
Тема 5. Свята, традиції, символи Німеччини, Австрії, Швейцарії. Feste, Bräuche, Symbole Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz.	25	-	8	-	3	14	26	-	5	-	3	18
Тема 6. Система освіти. Наука і дослідження. Життя німецької молоді. Студентство Німеччини, Австрії, Швейцарії. Розвиток культури і суспільне життя Німеччини, Австрії, Швейцарії. Bildung, Wissenschaft und Forschung. Gesellschaftliches Leben und kulturelle Entwicklung Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz.	28	-	10	-	3	15	27	-	6	-	3	18
Тема 7. З історії Німеччини, Австрії, Швейцарії. Aus der Geschichte Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz.	26	-	10	-	2	14	24	-	5	-	2	17
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	<b>79</b>	-	<b>28</b>	-	<b>8</b>	<b>43</b>	<b>77</b>	-	<b>16</b>	-	<b>8</b>	<b>53</b>
<b>Модуль 2</b>												
<b>ІНДЗ</b>	<b>20</b>	-	-	-	<b>20</b>	-	-	-	-	-	<b>20</b>	-
<b>Усього годин</b>	<b>180</b>	-	<b>60</b>	-	<b>20</b>	<b>100</b>	<b>180</b>	-	<b>36</b>	-	<b>20</b>	<b>124</b>



## 5. Перелік тем і зміст практичних занять

№ з/п	Назва теми	Мета роботи	Кількість годин		Результат навчання (РН) за ОП
			ден	заоч	
1.	Тема 1. Географічне положення, клімат Німеччини, Австрії, Швейцарії. Адміністративний поділ Німеччини (федеральні землі), Австрії, Швейцарії. Geographische Lage, Klima Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz. Bundesländer.	Розвиток у здобувачів вищої освіти комунікативних навичок, що дають можливість здійснювати професійне спілкування німецькою мовою.	14	5	РН-1, 2, 8. ПРН-1,2,4,5,6,7.
2.	Тема 2. Державна структура. Staatlicher Aufbau. Економічні дані. Wirtschaftliches.	Розвиток у здобувачів вищої освіти комунікативних навичок, що дають можливість здійснювати професійне спілкування німецькою мовою.	14	5	РН-1, 2, 8. ПРН-1,2,4,5,6,7.
3.	Тема 3. Німецька мова: плин розвитку. Die deutsche Sprache ehemals und heute.	Розвиток у здобувачів вищої освіти комунікативних навичок, що дають можливість здійснювати професійне спілкування німецькою мовою.	12	5	РН-1, 2, 8. ПРН-1,2,4,5,6,7.
4.	Тема 4. Німецькомовні країни. Deutschsprachige Länder.	Розвиток у здобувачів вищої освіти комунікативних навичок, що дають можливість здійснювати професійне спілкування німецькою мовою.	14	5	РН-1, 2, 8. ПРН-1,2,4,5,6,7.
	Тема 5. Свята, традиції, символи Німеччини, Австрії, Швейцарії. Feste, Bräuche, Symbole Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz.	Розвиток у здобувачів вищої освіти комунікативних навичок, що дають можливість здійснювати професійне спілкування, редагування, створення повідомлень, статей тощо німецькою мовою.	14	5	РН-1, 2, 8. ПРН-1,2,4,5,6,7.
6.	Тема 6. Система освіти. Наука і дослідження. Життя німецької молоді. Студентство Німеччини, Австрії, Швейцарії. Розвиток культури і суспільне життя Німеччини, Австрії, Швейцарії. Bildung, Wissenschaft und Forschung. Gesellschaftliches Leben und kulturelle Entwicklung Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz.	Розвиток у здобувачів вищої освіти комунікативних навичок, що дають можливість здійснювати професійне спілкування, редагування, створення повідомлень, статей тощо німецькою мовою.	12	5	РН-1, 2, 8. ПРН-1,2,4,5,6,7.
7.	З історії Німеччини, Австрії, Швейцарії. Aus der Geschichte Deutschlands, Republik Österreich, die Schweiz.	Розвиток у здобувачів вищої освіти комунікативних навичок, що дають можливість здійснювати професійне спілкування, редагування, створення повідомлень, статей тощо німецькою мовою.	10	5	РН-1, 2, 8. ПРН-1,2,4,5,6,7.

## 6. Перелік тем і зміст лабораторних занять (не передбачено навчальним планом спеціальності).

## 7. Самостійна робота.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денне	заочне
1.	Підготовка до практичних занять	40	64
2.	ІНДЗ	20	20
3.	Підготовка до заліку	60	60
4.	Разом	120	144

## 8. Індивідуальні завдання

*Індивідуальна робота* є видом позааудиторної індивідуальної діяльності студента, результати якої використовуються у процесі вивчення програмового матеріалу навчальної дисципліни.

*Індивідуальне науково-дослідницьке завдання (ІНДЗ)* з курсу – це вид творчої роботи студента, яка містить результати дослідницького пошуку, висвітлює рівень опанування знаннями та практичними вміннями аналізувати досліджувану проблему, відображає певний рівень навчальної компетентності здобувача вищої освіти.

*Мета ІНДЗ:* поглибити знання про культуру, історію та особливості сучасного життя Німеччини на основі віртуальної подорожі, а також відпрацювати навички створення журналістського продукту (у форматі на вибір) на основі зібраної інформації.

### *Завдання:*

- Здійснити віртуальну подорож Німеччиною, Австрією, Швейцарією використовуючи онлайн ресурси, відеоматеріали, тематичні публікації тощо.
- Дослідити основні культурні, історичні та соціальні аспекти життя у Німеччині, Австрії, Швейцарії.
- Визначити ключові особливості німецького способу життя, менталітету, традицій.
- Проаналізувати зібрану інформацію та виділити найцікавіші, найунікальніші чи найпоказовіші аспекти для висвітлення у журналістському продукті.
- Створити журналістський продукт (стаття, репортаж, подкаст тощо) за результатами віртуальної подорожі, який розкриватиме обрані аспекти життя у Німеччині, Австрії, Швейцарії.
- Оформити роботу згідно встановлених вимог та презентувати її.

*Зміст ІНДЗ:* завершена практична робота у межах навчальної програми курсу, яка виконується на основі знань, умінь та навичок, отриманих під час практичних занять і охоплює значний обсяг змісту навчального курсу.

*Вид ІНДЗ* – журналістський продукт (стаття, репортаж, подкаст тощо).

### *Вимоги до журналістських форматів, які можна використати для ІНДЗ:*

ІНДЗ повинно бути представлено у зручній для сприймання формі, бажано у вигляді мультимедійної презентації (PowerPoint/Canva, MovieMaker, Wave.video/ Audacity/ Riverside тощо).

### *Стаття:*

- Обсяг: 7-10 сторінок (близько 3000-5000 слів)
- Структура: вступ, основна частина (3-4 змістових блоки), висновок
- Стиль: інформативний, аналітичний, з елементами художньо-публіцистичного
- Використання фактичного матеріалу, статистики, цитат
- Наявність авторської позиції та критичного аналізу
- Оформлення згідно стандартів академічного письма (посилання, список джерел)

### Репортаж:

- Тривалість: 5-10 хвилин
- Структура: вступ, розвиток подій, кульмінація, висновок
- Стиль: динамічний, образний, з яскравими деталями
- Використання діалогів, описів, історій очевидців
- Наявність авторського "голосу" та суб'єктивних вражень
- Звукове оформлення (за умови аудіо формату)

### Подкаст:

- Тривалість: 15-30 хвилин
- Структура: вступ, основна частина (3-4 тематичні блоки), висновок
- Стиль: розмовний, інформативний, з елементами storytelling
- Використання інтерв'ю, звукових ефектів, музики
- Чіткість та виразність мовлення, емоційна подача
- Наявність авторського задуму та стилістичної цілісності

**Важливо**, щоб обраний формат відповідав меті, завданням та специфіці дослідження Німеччини. Необхідно дотримуватися академічних стандартів оформлення роботи та академічної доброчесності.

### Оцінювання індивідуальних завдань.

№ п/п	Критерії оцінювання, виконаної роботи	Максимальна бальна оцінка за критеріями
1	Обґрунтування актуальності обраної теми	4
2	Логіка викладення матеріалу	2
3	Визначення сучасного стану проблеми, її перспективність	2
4	Обізнаність у науковій та методичній літературі, широта представлених авторських позицій	2
5	Обґрунтування власної позиції	4
6	Оформлення роботи, презентація	6
	<b>Разом</b>	<b>20</b>

### 9. Методи навчання.

Курс містить 2 змістових модулі, передбачає проведення практичних занять, а також організацію самостійної роботи студентів. Методи навчання: *словесні* (бесіди, дискусії, інструктажі тощо); *наочні* (демонстрація, ілюстрація); *практичні* (самостійна робота, індивідуальна робота); *проблемні* (проблемне викладання, частково-пошукове, дослідне); *інтерактивні* (евристична бесіда, ділова гра, мозковий штурм, комунікативний тренінг, методи з використанням мультимедійних технологій тощо).

Використовуються різні форми та методи дистанційного: Навчальний портал МДУ MOODLE (розміщення навчальних матеріалів: практичних завдань, завдань самостійної роботи, тестових завдань тощо), системи відеозв'язку ZOOM та Google Meet (проведення практичних занять), електронна пошта, месенджери (для сповіщення здобувачів вищої освіти важливою інформацією).

## 10. Засоби діагностики результатів навчання

Поточний контроль здійснюється під час проведення навчальних занять, а також за результатами виконання здобувачем вищої освіти завдань для самостійної роботи. У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі засоби:

*усного контролю:* індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, доповіді, презентація рефератів тощо.

*письмового контролю:* письмове тестування, реферат, конспекти занять.

*комп'ютерного контролю:* презентації доповідей та творчих проєктів.

*самоконтролю:* самооцінка власних знань, самоаналіз;

*стандартизованого контролю:* тестування;

*підсумкового контролю:* залік.

**Принципи контролю за успішністю:** пред'явлення єдиних вимог; об'єктивність, систематичність, системність, індивідуальний характер контролю; диференційований контроль.

**Функції контролю** (контрольна, навчально-виховна, організаторська, розвивальна, стимулювальна, управлінська, діагностична, прогностична).

## 11. Критерії оцінювання

Оцінювання знань студента здійснюється за 100-бальною шкалою (для екзаменів і заліків).

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни. Мінімальний пороговий рівень оцінки варто визначати за допомогою якісних критеріїв і трансформувати його в мінімальну позитивну оцінку використаної шкали.

### Критерії оцінювання поточного контролю знань здобувачів вищої освіти (усні відповіді, письмові завдання)

Бали за окремих вид навчальної діяльності	Критерії оцінювання
5	Здобувач вищої освіти в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі завдання.
4	Здобувач вищої освіти достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову літературу. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно вирішив більшість завдань.
3	Здобувач вищої освіти в цілому володіє навчальним матеріалом викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових відповідей, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, без використання необхідної літератури допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно розв'язав половину завдань.

<b>2</b>	Здобувач вищої освіти не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових відповідей, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності, правильно вирішив меншість завдань.
<b>1</b>	Здобувач вищої освіти частково володіє навчальним матеріалом не в змозі викласти зміст більшості питань теми під час усних виступів та письмових відповідей, допускаючи при цьому суттєві помилки. Правильно вирішив окремі завдання.

### Критерії оцінювання практичних завдань на практичних заняттях

Бали	Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів
3	Завдання виконано вчасно, його зміст у повному обсязі розкриває тему дослідження, оформлення відповідає всім вимогам до даного виду студентської роботи. Здобувач вищої освіти системно володіє матеріалом і може презентувати його перед аудиторією, у тому числі і за допомогою ІКТ, має власну думку щодо викладеного матеріалу, здатен її аргументувати, робить висновки до виконання завдання підходить творчо.
2	Завдання виконано вчасно, його зміст у повному обсязі розкриває тему дослідження, оформлення відповідає всім вимогам до даного виду студентської роботи. Здобувач вищої освіти може доповісти основні положення проведеної роботи без глибинного аналізу, узагальнення матеріалу та підведення підсумків.
1	Завдання виконано вчасно, його зміст поверхнево або фрагментарно розкриває тему дослідження, оформлення відповідає всім вимогам до даного виду студентської роботи. Студент не проводить аналізу джерел, з яких було отримано інформацію, не здатен узагальнити та систематизувати матеріал, зазнає труднощів під час презентації проведеного дослідження перед аудиторією.
0	Завдання виконано невчасно і є дублюванням відомих джерел інформації. Оформлення не відповідає вимогам, що висуваються до даного виду робіт. Студент не орієнтується у змісті представленого матеріалу.

### Критерії оцінювання індивідуальних завдань (творчий проєкт).

Бали за окремих вид діяльності За шкалою від 1 до 10	Критерії оцінювання
16 - 20	Робота містить всі структурні компоненти. Наявна висока аргументованість висновків. Основна наукова інформація систематизована і представлена в описі. Методичні поради і висновки ґрунтовні, логічні. Наявне власне бачення проблеми дослідником, глибоке її знання. Науковий і фактичний матеріал оформлений аргументовано і доказово. Показані вміння самостійно аналізувати, оцінювати, узагальнювати інформацію, користуватись джерелами інформації. Робота має творчий характер.
11 - 15	Робота містить всі структурні компоненти. Основна наукова інформація систематизована і представлена в описі. Студент виявив знання в обсязі означеної проблеми. Володіє розумовими операціями аналізу, синтезу, узагальненням, вмє робити висновки. Матеріал роботи представлений логічно, обґрунтовано. Здобувач вищої освіти здатний самостійно опрацьовувати матеріал і оформлювати його у цілісну роботу, але не вистачає власних суджень, свого бачення щодо розв'язання обраної теми роботи.

6 - 10	Здобувач вищої освіти виявляє вміння працювати з науковими, методичними джерелами. Має утруднення в узагальненні, систематизації матеріалу. Методичні поради незмістовні. Відсутнє власне бачення розв'язання проблеми. Робота має більш описовий ніж аналітичний характер.
1 - 5	Неякісне оформлення роботи. Здобувач вищої освіти відтворює незначну частину завдання, діє в межах поставлених умов, але виконання їх поверхове. Показує незнання спеціальної термінології. Не вміє здійснювати аналітичний опис наукового матеріалу. Має нечітке уявлення про проблему, що вивчається.

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, кваліфікаційної роботи, практики	для заліку
90 – 100	<b>A</b>	Відмінно	Зараховано
82-89	<b>B</b>	Добре	
74-81	<b>C</b>		
64-73	<b>D</b>	Задовільно	
60-63	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	Незадовільно з можливістю повторного складання	Не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Оцінку "**відмінно**", за європейською шкалою – A (див. шкалу оцінок), отримує студент за глибоке і повне опанування змісту навчального матеріалу, в якому він легко орієнтується, понятійного апарату, за вміння зв'язувати теорію з практикою, вирішувати практичні завдання, висловлювати і обґрунтовувати свої судження. Відмінна оцінка передбачає грамотний, логічний виклад відповіді (як в усній, так і в письмовій формі), якісне зовнішнє оформлення. Оцінка "**відмінно**" ставиться, коли студент самостійно набуває практичних навичок з питань дошкільної освіти, який глибоко засвоїв основні поняття, а також вміє раціонально застосувати отримані знання із врахуванням особливостей. Студент не повинен вагатися при видозміні запитання, повинен робити детальні та узагальнюючі висновки.

Оцінку "**добре**", за шкалою ECTS – B, отримує студент за повне засвоєння навчального матеріалу, володіння понятійним апаратом, орієнтування в вивченому матеріалі, свідоме використання знань для вирішення практичних завдань, грамотний виклад відповіді, але у змісті і формі відповіді мали місце окремі неточності (похибки), нечіткі формулювання закономірностей тощо. Відповідь студента повинна будуватись на основі самостійного мислення.

Оцінку "**добре**", за шкалою ECTS – C, отримує студент за правильну відповідь з двома-трьома суттєвими помилками.

Оцінки "**задовільно**", за європейською шкалою D, заслуговує студент, який виявив знання основного навчально-програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та практичної діяльності за професією, що справляється з виконанням практичних завдань, передбачених програмою. Як правило, відповідь студента будується на рівні репродуктивного мислення, студент слабо знає структуру курсу, допускає помилки у відповіді, засвоїв і набув практичних навичок у використанні відомих методів обробки із застосуванням типових реалізації. Вагається при відповіді на видозмінене запитання, разом з тим студент володіє знаннями, що дозволяють йому під керівництвом викладача усунути неточності у відповіді.

Оцінки "**задовільно**", за шкалою ECTS – E, заслуговує студент за неповне опанування

програмного матеріалу, але отримані знання і набуті практичні навички відповідають мінімальним критеріям оцінювання.

Оцінка "*незадовільно*", за шкалою ECTS – FX, виставляється, коли студент має розрізнені, безсистемні знання, не вміє виділяти головне і другорядне, допускається помилок у визначенні понять, перекручує їх зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал, не може використовувати знання при вирішенні практичних завдань. Як правило, оцінка "*незадовільно*" виставляється студенту, який не може продовжити навчання без додаткових знань з курсу.

Оцінка "*незадовільно*", за шкалою ECTS – F, виставляється студенту за повне незнання і нерозуміння навчального матеріалу або відмову від відповіді і передбачає повторне навчання студента з дисципліни. За повне незнання і нерозуміння навчального матеріалу або відмову від відповіді за європейською шкалою виставляється оцінка F, яка передбачає повторне навчання студента з дисципліни.

## 12. Розподіл балів, які отримують студенти.

Вид роботи	Кількість годин	Обсяг кредитів	Кількість балів
Практичні заняття	60/34	2/1,1	20
МКР	40/66	1,3/2,2	10
Виконання ІНДЗ	20	0,7	20
Підготовка і складання заліку	60	2	50
<b>Підсумок</b>	<b>180</b>	<b>6</b>	<b>100</b>

## 13. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення

- Методичні рекомендації до підсумкового контролю та виконання самостійної роботи.
- Перелік основних термінів та понять з дисципліни.
- Питання для самоконтролю за темами.
- Дидактичний матеріал, ілюстративні матеріали, схеми, таблиці до різних тем.
- Фонд електронних документів та друковані посібники (кафедральні видання).
- Аудиторія з мультимедійною дошкою або проєктором.
- Персональні комп'ютери з пакетом Microsoft Office, із доступом до Навчального порталу МДУ.

## 14. Рекомендовані джерела інформації

### Базова

1. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн: Швейцарія, Австрія, Ліхтенштейн та Люксембург : конспект лекцій / укладач О. І. Єгорова. – 2-ге вид., переробл. та допов. Суми : Сумський державний університет, 2022. 143 с.
2. Пасик Л. А., Шепшелей С. А. Лінгвокраїнознавство Німеччини : збірник тестових завдань. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 40 с.
3. Alles Wissenswerte über das Großherzogtum Luxemburg / Informations- und Presseamt der Regierung (Hrsg.). Luxembourg : Informations- und Presseamt der Regierung, 2019. 32 S.

4. Bevölkerungsstatistik – vorläufige Ergebnisse 31. Dezember 2021 / Amt für Statistik, Fürstentum Lichtenstein [Gest. Brigitte Schwarz]. Vaduz : Amt für Statistik, 2022. – 4 S.
5. Liechtenstein in Zahlen 2021 : Taschenstatistik / Amt für Statistik, Fürstentum Lichtenstein [Gest. Karin Knöllner]. Vaduz : Amt für Statistik, 2021. 48 S.
6. Luxemburg in Zahlen / STATEC – Institut national de la statistique et des études économiques du Grand-Duché de Luxembourg. Luxembourg : Centre Administratif Pierre Werner, 2021. 64 S.
7. Skriptum zur Vorbereitung für die Staatskundeprüfung. NIEDERLASSUNGSBEWILLIGUNG (C) / Hrgb. : Ausländer- und Passamt (APA). Vaduz, 2021. URL: [https://www.llv.li/files/apa/skriptum-nl\\_210517\\_mit-inhaltsverzeichnis.pdf](https://www.llv.li/files/apa/skriptum-nl_210517_mit-inhaltsverzeichnis.pdf)
8. Statistisches Jahrbuch Liechtensteins 2016 / Amt für Statistik [Bearb. Karin Knöllner, Mario Schädler]. Vaduz : Amt für Statistik, 2022. 402 S.
9. Taschenstatistik der Schweiz 2021 / Bundesamt für Statistik, Sektion Diffusion und Amtspublikationen. Neuchâtel : BFS, 2021. 52 S.
10. Thor E. *Immer mehr Grenzgänger in Luxemburg.* 15.04.2022. URL: <https://www.diegrenzgaenger.lu/arbeit/immermehr-grenzgaenger-in-luxemburg/>

### **Додаткова**

1. Кудіна О.Ф. Країни, де говорять німецькою: навч. посібник з лінгвокраїнознавства. Вінниця: Нова книга, 2002. 344 с.
2. Luscher Renate. Landeskunde Deutschland : von der Wende bis heute: Daten, Texte, Aufgaben für Deutsch als Fremdsprache / Renate Luscher. Völlig überarb., aktualisierte Fassung 2016, 11. Aufl. München : Verl. für Deutsch, 2016. 176 S.
3. Natalija Pyrlik *Modell einer linguistischen Analyse der Reden von A.Merkel. Humanities across the borders .-Donetsk -Trnava, 2012.-S-127-135.* ’

### **Інтернет-ресурси**

11. Факти про Німеччину [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/uk>
12. Der Deutschlandwegweiser. Zutritt auf: <https://www.deutschland.de/de/der-deutschland-wegweiser>
13. Fakten über die Schweiz. Zutritt auf: <https://www.myswitzerland.com/de-ch/planung/ueber-die-schweiz/zahlen-und-fakten/facts-about-switzerland/>
14. Fürstentum Liechtenstein. Zutritt auf: <https://www.liechtenstein.li/>

## **15. Політика навчальної дисципліни**

1. Академічна доброчесність здобувачів є важливою умовою для опанування результатів навчання за навчальною дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролю.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

МДУ виступає за дотримання принципів академічної доброчесності, тому обов’язково використовується сервіс з перевірки робіт здобувачів вищої освіти на плагіат – Unicheck, а також



доступний безкоштовний сервіс, який здійснює перевірку на плагіат письмових робіт – EduBirdie <https://edubirdie.com/perevirka-na-plagiat>.

Порушенням академічної доброчесності, згідно із Законом України «Про освіту» (ст. 42 п. 4) вважається:

- **академічний плагіат** – оприлюднення (частково або повністю) наукових (творчих) результатів, отриманих іншими особами, як результатів власного дослідження (творчості) та / або відтворення опублікованих текстів (оприлюднених творів мистецтва) інших авторів без зазначення авторства;
- **самоплагіат** – оприлюднення (частково або повністю) власних раніше опублікованих наукових результатів як нових наукових результатів;
- **фабрикація** – вигадання даних чи фактів, що використовуються в освітньому процесі або наукових дослідженнях;
- **фальсифікація** – свідомо зміна чи модифікація вже наявних даних, що стосуються освітнього процесу чи наукових досліджень;
- **списування** – виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання, зокрема під час оцінювання результатів навчання;
- **обман** – надання завідомо неправдивої інформації щодо власної освітньої (наукової, творчої) діяльності чи організації освітнього процесу; формами обману є, зокрема, академічний плагіат, самоплагіат, фабрикація, фальсифікація та списування;
- **хабарництво** – надання (отримання) учасником освітнього процесу чи пропозиція щодо надання (отримання) коштів, майна, послуг, пільг чи будь-яких інших благ матеріального або нематеріального характеру з метою отримання неправомірної переваги в освітньому процесі;
- **необ'єктивне оцінювання** – свідоме завищення або заниження оцінки результатів навчання здобувачів освіти.

Наведений перелік не є остаточно вичерпним і не охоплює всіх діянь, що можуть містити ознаки порушення академічної доброчесності.

За порушення академічної доброчесності здобувачі вищої освіти можуть бути притягнені до наступної академічної відповідальності:

- повторне проходження оцінювання (поточний, підсумковий контроль, залік, іспит тощо);
- проведення додаткової перевірки всіх робіт авторства порушника;
- позбавлення наданих МДУ пільг з оплати навчання;
- оголошення догани із занесенням до особової справи порушника;
- відрахування з МДУ;
- інші, відповідно до вимог чинного законодавства та нормативних локальних актів МДУ.

Більш детально



Анкетування з академічної доброчесності: <https://qrcd.org/6ceQ>.

2. Здобувач має право на оскарження процедури проведення та результатів контрольних заходів згідно Положення про організацію контролю та оцінювання успішності навчання здобувачів вищої освіти в МДУ.

3. Участь в анкетуванні. Наприкінці навчального семестру здобувачам буде запропоновано заповнити анонімну анкету щодо якості викладання вивчених навчальних дисциплін.

Заповнення анкети є важливою для вдосконалення освітнього процесу та системи внутрішнього забезпечення якості освіти МДУ та дозволить оцінити дієвість застосованих методів викладання та врахувати вашу думку стосовно покращення змісту навчальних дисциплін.

4. Неформальна освіта. Це освіта, яка здобувається, як правило, за освітніми програмами та не передбачає присудження визнаних державою освітніх кваліфікацій за рівнями освіти, але може завершуватися присвоєнням професійних та/або присудженням часткових освітніх кваліфікацій. Здобувач вищої освіти, який виявив бажання щодо визнання результатів, отриманих у неформальній освіті, звертається із відповідною заявою про визнання результатів, отриманих у неформальній освіті, в цілому для навчальної дисципліни /змістового модулю /практичних завдань з навчальної дисципліни/ завдань з практики тощо для здобувачів вищої освіти, до деканату факультету, на якому викладається навчальна дисципліна. Процедура зарахування здійснюється згідно Порядку визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті МДУ.



## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ

<b>Назва навчальної дисципліни</b>	Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови (німецької) та практичний курс
<b>Освітня програма</b>	Середня освіта. Мова і література (англійська)
<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)
<b>Кафедра, яка здійснює викладання</b>	Кафедра романо-германської філології
<b>Викладач ШБ, посада</b>	Пирлік Наталія Василівна, канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри романо-германської філології
<b>Електронна адреса викладача</b>	n.pyrlik@mu.edu.ua
<b>Консультації (дата, час, можливості он-лайн консультування)</b>	Консультація раз на місяць за домовленістю із здобувачами
<b>Посилання на сторінку навчальної дисципліни на Навчальному порталі МДУ</b>	<a href="https://moodle.mu.edu.ua/enrol/index.php?id=5638">https://moodle.mu.edu.ua/enrol/index.php?id=5638</a>
<b>Компетентності та програмні результати навчання</b>	ЗК-1, ЗК-2, ФК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4 РН-1, РН-2, РН-8, ПРН-1, ПРН-2, ПРН-4, ПРН-5, ПРН-6, ПРН-7

Семестр(и) вивчення	Обсяг (години/кредити)	Кількість аудиторних годин		Кількість, види індивідуальних завдань	Форма контролю
		лекції	практ/сем/лаб		
1-й	180 / 6	-	60/120	1 – журналістський продукт	залік

В.о. завідувача кафедри

Ганна ТРИФОНОВА

Гарант ОП

Остап БОДИК